NARIADENIE RADY (ES, EURATOM) č. 2104/2005

z 20. decembra 2005,

ktoré upravuje od 1. júla 2005 odmeňovanie a dôchodky úradníkov a ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev, ako aj opravné koeficienty, ktoré sa vťahujú na toto odmeňovanie a dôchodky

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Protokol o výsadách a imunitách Európskych spoločenstiev, a najmä na jeho článok 13,

so zreteľom na Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločenstiev a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Spoločenstiev, ustanovené nariadením (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 ([1]), a najmä na články 63, 64, 65, 82 služobného poriadku a prílohy VII, XI a XIII k uvedenému služobnému poriadku, ako aj na prvý odsek článku 20, článok 64 a článok 92 uvedených podmienok,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

Aby sa úradníkom a ostatným zamestnancom Európskych spoločenstiev zabezpečil vývoj kúpnej sily, ktorý by bol paralelný s vývojom kúpnej sily vnútroštátnych úradníkov členských štátov, je potrebné pristúpiť k úprave odmeňovania a dôchodkov úradníkov a ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev na základe ročného prieskumu 2005,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa dátum 1. júl 2004, uvedený v článku 63 druhom pododseku služobného poriadku nahrádza dátumom 1. júl 2005.

Článok 2

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa v článku 66 služobného poriadku tabuľka základných mesačných miezd používaná na výpočet odmeňovania a dôchodkov nahrádza touto tabuľkou:

1.7.2005	Stupeň				
Trieda	1	2	3	4	5
16	15 255,00	15 896,04	16 564,01		
15	13 482,88	14 049,45	14 639,82	15 047,12	15 255,00
14	11 916,61	12 417,36	12 939,16	13 299,15	13 482,88
13	10 532,30	10 974,88	11 436,06	11 754,22	11 916,61
12	9 308,79	9 699,96	10 107,56	10 388,77	10 532,30
11	8 227,42	8 573,15	8 933,40	9 181,94	9 308,79
10	7 271,67	7 577,23	7 895,64	8 115,30	8 227,42
9	6 426,94	6 697,01	6 978,42	7 172,57	7 271,67
8	5 680,34	5 919,04	6 167,76	6 339,36	6 426,94
7	5 020,47	5 231,44	5 451,27	5 602,93	5 680,34

([1]) Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č. 723/2004 (Ú. v. EÚ L 124, 27.4.2004, s. 1).

1.7.2005	Stupeň				
Trieda	1	2	3	4	5
6	4 437,26	4 623,72	4 818,01	4 952,06	5 020,47
5	3 921,80	4 086,60	4 258,32	4 376,79	4 437,26
4	3 466,22	3 611,87	3 763,65	3 868,36	3 921,80
3	3 063,56	3 192,29	3 326,43	3 418,98	3 466,22
2	2 707,67	2 821,45	2 940,01	3 021,81	3 063,56
1	2 393,13	2 493,69	2 598,48	2 670,77	2 707,67

Článok 3

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa opravné koeficienty používané v zmysle článku 64 služobného poriadku pre odmeňovanie úradníkov a iných zamestnancov stanovujú tak, ako sú uvedené v stĺpci 2 nasledovnej tabuľky.

S účinnosťou od 1. januára 2006 sa opravné koeficienty používané v zmysle článku 17 ods. 3 prílohy VII k služobnému poriadku pre prevody úradníkov a iných zamestnancov stanovujú tak, ako sú uvedené v stĺpci 3 nasledovnej tabuľky.

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa opravné koeficienty používané pre dôchodky v zmysle článku 20 ods. 2 prílohy XIII k služobnému poriadku stanovujú tak, ako sú uvedené v stĺpci 4 nasledovnej tabuľky.

S účinnosťou od 1. mája 2006 sa opravné koeficienty používané pre dôchodky v zmysle článku 20 ods. 2 prílohy XIII k služobnému poriadku stanovujú tak, ako sú uvedené v stĺpci 5 tejto tabuľky:

1	2	3	4	5
Krajina/Miesto	Mzda 1.7.2005	Prevod 1.1.2006	Dôchodok 1.7.2005	Dôchodok 1.5.2006
Česká rep.	90,6	78,6	100,0	100,0
Dánsko	135,9	130,8	133,9	132,8
Nemecko	100,2	102,1	101,0	101,3
Bonn	96,0			
Karlsruhe	95,0			
Mníchov	106,4			
Estónsko	80,3	78,1	100,0	100,0
Grécko	93,0	91,2	100,0	100,0
Španielsko	101,2	95,3	100,0	100,0
Francúzsko	119,0	106,3	113,9	111,4
Írsko	122,4	116,3	120,0	118,7
Taliansko	111,8	107,6	110,1	109,3
Varese	99,0			
Cyprus	92,0	97,2	100,0	100,0
Lotyšsko	76,1	72,9	100,0	100,0
Litva	77,1	73,6	100,0	100,0
Maďarsko	90,0	73,0	100,0	100,0
Malta	89,6	92,3	100,0	100,0
Holandsko	109,7	101,3	106,3	104,7
Rakúsko	107,1	107,0	107,1	107,0
Poľsko	81,4	74,9	100,0	100,0

1	2	3	4	5
Portugalsko	91,5	90,1	100,0	100,0
Slovinsko	83,0	80,8	100,0	100,0
Slovensko	92,9	82,1	100,0	100,0
Fínsko	117,7	112,8	115,7	114,8
Švédsko	112,4	105,1	109,5	108,0
Spojené kráľovstvo	143,8	117,4	133,2	128,0
Culham	115,4			

Článok 4

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa výška príspevku na rodičovskú dovolenku uvedeného v článku 42a služobného poriadku stanovuje na 822,06 EUR a v prípade osamelého rodiča na 1 096,07 EUR.

Článok 5

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa základná výška príspevku na domácnosť uvedeného v článku 1 ods. 1 prílohy VII k služobnému poriadku stanovuje na 153,75 EUR.

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa výška príspevku na nezaopatrené dieťa uvedeného v článku 2 ods. 1 prílohy VII k služobnému poriadku stanovuje na 335,96 EUR.

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa výška príspevku na vzdelanie uvedeného v článku 3 ods. 1 prílohy VII k služobnému poriadku stanovuje na 227,96 EUR.

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa výška príspevku na vzdelanie uvedeného v článku 3 ods. 2 prílohy VII k služobnému poriadku stanovuje na 82,07 EUR.

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa minimálna výška príspevku na expatriáciu uvedeného v článku 69 služobného poriadku a v článku 4 ods. 1 druhom pododseku prílohy VII k služobnému poriadku stanovuje na 455,69 EUR.

Článok 6

S účinnosťou od 1. januára 2006 sa výška kilometrového príspevku uvedeného v článku 8 prílohy VII k služobnému poriadku upravuje nasledovne:

— 0 EUR za kilometer vzdialenosti	od 0 do 200 km
— 0,3417 EUR za kilometer vzdialenosti	od 201 do 1 000 km
— 0,5695 EUR za kilometer vzdialenosti	od 1 001 do 2 000 km
— 0,3417 EUR za kilometer vzdialenosti	od 2 001 do 3 000 km
— 0,1139 EUR za kilometer vzdialenosti	od 3 001 do 4 000 km
— 0,0548 EUR za kilometer vzdialenosti	od 4 001 do 10 000 km
— 0 EUR za kilometer vzdialenosti nad	10 000 km

K uvedenému kilometrovému príspevku sa pripočíta doplnkový paušálny príplatok vo výške:

— 170,84 EUR, ak je vzdialenosť po železnici medzi miestom výkonu práce a miestom pôvodu od 725 do 1 450 km,

— 341,66 EUR, ak je vzdialenosť po železnici medzi miestom výkonu práce a miestom pôvodu rovná alebo vyššia ako 1 450 km.

Článok 7

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa výška diét uvedených v článku 10 ods. 1 prílohy VII k služobnému poriadku stanovuje na:

— 35,31 EUR pre úradníka, ktorý má nárok na príspevok na domácnosť,

— 28,47 EUR pre úradníka, ktorý nemá nárok na príspevok na domácnosť.

Článok 8

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa spodná hranica príspevku na usadenie uvedeného v článku 24 ods. 3 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov stanovuje na:

— 1 005,33 EUR pre zamestnanca, ktorý má nárok na príspevok na domácnosť,

— 597,77 EUR pre zamestnanca, ktorý nemá nárok na príspevok na domácnosť.

Článok 9

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa pre príspevok v nezamestnanosti uvedený v článku 28a ods. 3 druhom pododseku podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov stanovuje spodná hranica na 1 205,67 EUR a horná hranica sa stanovuje na 2 411,35 EUR a paušálna zrážka sa stanovuje na 1 096,07 EUR.

Článok 10

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa tabuľka základných mesačných miezd v článku 63 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov nahrádza touto tabuľkou:

1.7.2005	Stupeň				
Kategória	Skupina	1	2	3	4
A	I	6 144,76	6 905,90	7 667,04	8 428,18
	II	4 459,77	4 894,34	5 328,91	5 763,48
	III	3 747,74	3 914,68	4 081,62	4 248,56
B	IV	3 600,20	3 952,65	4 305,10	4 657,55
	V	2 827,89	3 014,30	3 200,71	3 387,12
C	VI	2 689,53	2 847,87	3 006,21	3 164,55
	VII	2 407,22	2 489,13	2 571,04	2 652,95
D	VIII	2 175,76	2 303,90	2 432,04	2 560,18
	IX	2 095,34	2 124,53	2 153,72	2 182,91

Článok 11

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa tabuľka základných mesačných miezd v článku 93 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov nahrádza touto tabuľkou:

Pracovná skupina	1.7.2005	Stupeň						
	Trieda	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 258,78	5 368,14	5 479,78	5 593,73	5 710,06	5 828,81	5 950,02
	17	4 647,85	4 744,50	4 843,17	4 943,89	5 046,70	5 151,65	5 258,78
	16	4 107,89	4 193,31	4 280,52	4 369,53	4 460,40	4 553,16	4 647,85
	15	3 630,66	3 706,16	3 783,23	3 861,91	3 942,22	4 024,20	4 107,89
	14	3 208,87	3 275,60	3 343,72	3 413,25	3 484,23	3 556,69	3 630,66
	13	2 836,08	2 895,06	2 955,26	3 016,72	3 079,46	3 143,50	3 208,87
III	12	3 630,61	3 706,10	3 783,17	3 861,84	3 942,14	4 024,12	4 107,80
	11	3 208,85	3 275,57	3 343,69	3 413,22	3 484,19	3 556,65	3 630,61
	10	2 836,08	2 895,06	2 955,26	3 016,71	3 079,44	3 143,48	3 208,85
	9	2 506,62	2 558,74	2 611,95	2 666,27	2 721,71	2 778,31	2 836,08
	8	2 215,43	2 261,50	2 308,53	2 356,53	2 405,53	2 455,56	2 506,62
II	7	2 506,55	2 558,69	2 611,90	2 666,23	2 721,69	2 778,29	2 836,08
	6	2 215,31	2 261,39	2 308,42	2 356,44	2 405,45	2 455,48	2 506,55
	5	1 957,91	1 998,64	2 040,21	2 082,64	2 125,96	2 170,17	2 215,31
	4	1 730,42	1 766,41	1 803,15	1 840,66	1 878,94	1 918,02	1 957,91
I	3	2 131,74	2 175,98	2 221,14	2 267,24	2 314,29	2 362,32	2 411,35
	2	1 884,55	1 923,66	1 963,58	2 004,33	2 045,93	2 088,39	2 131,74
	1	1 666,02	1 700,60	1 735,89	1 771,92	1 808,69	1 846,23	1 884,55

Článok 12

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa spodná hranica príspevku na usadenie uvedeného v článku 94 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov stanovuje na:

— 756,18 EUR pre zamestnanca, ktorý má nárok na príspevok na domácnosť,

— 448,32 EUR pre zamestnanca, ktorý nemá nárok na príspevok na domácnosť.

Článok 13

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa pre príspevok v nezamestnanosti uvedený v článku 96 ods. 3 druhom pododseku podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov stanovuje spodná hranica na 904,26 EUR a horná hranica sa stanovuje na 1 808,51 EUR a paušálna zrážka sa stanovuje na 822,06 EUR.

Článok 14

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa príspevky za prácu na zmeny a za nepretržitú prácu uvedené v článku 1 nariadenia (ESUO, EHS, Euratom) č. 300/76 ([1]), stanovujú na 344,58 EUR, 520,10 EUR, 568,66 EUR a 775,27 EUR.

Článok 15

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa na sumy uvedené v článku 4 nariadenia (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 ([2]) použije koeficient 4,974173.

Článok 16

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa tabuľka v článku 8 prílohy XIII k služobného poriadku nahrádza touto tabuľkou:

1.7.2005	Stupeň							
Trieda	1	2	3	4	5	6	7	8
16	15 255,00	15 896,04	16 564,01	16 564,01	16 564,01	16 564,01		
15	13 482,88	14 049,45	14 639,82	15 047,12	15 255,00	15 896,04		
14	11 916,61	12 417,36	12 939,16	13 299,15	13 482,88	14 049,45	14 639,82	15 255,00
13	10 532,30	10 974,88	11 436,06	11 754,22	11 916,61			
12	9 308,79	9 699,96	10 107,56	10 388,77	10 532,30	10 974,88	11 436,06	11 916,61
11	8 227,42	8 573,15	8 933,40	9 181,94	9 308,79	9 699,96	10 107,56	10 532,30
10	7 271,67	7 577,23	7 895,64	8 115,30	8 227,42	8 573,15	8 933,40	9 308,79
9	6 426,94	6 697,01	6 978,42	7 172,57	7 271,67			
8	5 680,34	5 919,04	6 167,76	6 339,36	6 426,94	6 697,01	6 978,42	7 271,67
7	5 020,47	5 231,44	5 451,27	5 602,93	5 680,34	5 919,04	6 167,76	6 426,94
6	4 437,26	4 623,72	4 818,01	4 952,06	5 020,47	5 231,44	5 451,27	5 680,34
5	3 921,80	4 086,60	4 258,32	4 376,79	4 437,26	4 623,72	4 818,01	5 020,47
4	3 466,22	3 611,87	3 763,65	3 868,36	3 921,80	4 086,60	4 258,32	4 437,26
3	3 063,56	3 192,29	3 326,43	3 418,98	3 466,22	3 611,87	3 763,65	3 921,80
2	2 707,67	2 821,45	2 940,01	3 021,81	3 063,56	3 192,29	3 326,43	3 466,22
1	2 393,13	2 493,69	2 598,48	2 670,77	2 707,67			

Článok 17

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa výška príspevku na nezaopatrené dieťa uvedeného v článku 14 prílohy XIII k služobnému poriadku stanovuje takto:

1. júla 2005–31. decembra 2005 282,04 EUR

1. januára 2006–31. decembra 2006 295,52 EUR

1. januára 2007–31. decembra 2007 309,00 EUR

1. januára 2008–31. decembra 2008 322,47 EUR.

([1]) Nariadenie Rady (ESUO, EHS, Euratom) č. 300/76 z 9. februára 1976, ktorým sa stanovujú kategórie úradníkov, ktorí majú nárok na príspevky za prácu na zmeny, podmienky poskytovania príspevkov a ich sadzby (Ú. v. ES L 38, 13.2.1976, s. 1). Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č. 860/2004 (Ú. v. EÚ L 161, 30.4.2004, s. 26).

([2]) Nariadenie Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 260/68 z 29. februára 1968, ktorým sa určujú podmienky a postup uplatňovania dane v prospech Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 8). Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (Euratom, ES) č. 1750/2002 (Ú. v. ES L 264, 2.10.2002, s. 15).

Článok 18

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa výška príspevkov na nezaopatrené dieťa uvedených v článku 15 ods. 1 prílohy XIII k služobnému poriadku stanovujú takto:

1. júla 2005–31. augusta 2005	16,41 EUR
1. septembra 2005–31. augusta 2006	32,83 EUR
1. septembra 2006–31. augusta 2007	49,23 EUR
1. septembra 2007–31. augusta 2008	65,65 EUR.

Článok 19

S účinnosťou od 1. júla 2005 sa na účely článku 18 prílohy XIII k služobnému poriadku stanovuje výška pevného príspevku, uvedeného v článku 4a prílohy VII k služobnému poriadku platného pred 1. májom 2004, na:

— 118,88 EUR na mesiac pre úradníkov zaradených do tried C4 a C5,

— 182,26 EUR na mesiac pre úradníkov zaradených do tried C1, C2 alebo C3.

Článok 20

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. decembra 2005

Za Radu
predsedníčka
M. BECKETT